Financieramente poderoso

E SAUDITANAN LO YEGA ARUBA DIAMARS OF DIARANZON PROXIMO

Nan ta seriamente intersa pa cumpra Lago

ORANJESTAD (AAN) For di fuentenan cu no sa faya den nan informacionnan, DIARIO a logra averigua cu entre Diamars y Diaranzon di e siman cu ta bin, e grupo di Arabia Saudita lo bin cu Jet priva Aruba, pa drenta den negociacion cu Exxon ariba e compra di Lago.

Manera ya DIARIO a yega di publica, ta bin Sr. Mohamed Islam, un representante califica di e grupo di Arabia Saudita cu ta interesa den cumpra Lago. E lo bin acompaña, segun otro fuentenan cu DIARIO a logra alcanza den exterior, di nan abogadonan pa finiquita e compra di e refineria si e prijs ta conveniente, y si Exxon ta dispuesto di bende e refineria.

Aparentemente Sr. Cavallaro lo a para ariba cu e refiernia ta di Exxon y ta Exxon ta dicidi kico e ta haci cune. Esey sin duda ta cierto, pero si el a ser ofreci na Venezuela, y tambe na Aruba, pakico si bin un grupo serio, financieramente poderoso y dispuesto pa cumpra, no ta bende cu e grupo aki? Exxon ta dispuesto of no di bende e refineria? Ta tempo pa Sr. Cavallaro hunga su cartanan den forma abierto y bisa ta kico tin' tras di henter e asunto aki.

Segun DIARIO tin entendi, Exxon no ta mucho dispuesto pa bende e refineria, a pesar cu el a haci e oferta pa bende cu Venezuela caba, y tambe cu Gobierno di Aruba. Pero awor cu aparentemente tin un grupo cu hopi recurso financiero pa cumpra y opera e refineria ta bin algun obstaculo?

Si Exxon ta di buena fe, y no tin pakico duda cu e ta di buena fe, e lo atende e grupo di Sauditanan y si nan ta interesa y tin e placa pa cumpra, e lo mester por bende e refineria cu nan, ya cu e tabata dispuesto den dos ocasion pa bende, tanto cu Venezuela como cu Aruba.

Pa fin di otro siman un definitiva lo cay den e asunto aki. Si Exxon no bende cu e grupo poderoso di Arabia Saudita, of si e grupo aki, pa motibonan valido no cumpra e refineria, e posibilidadnan pa tene Lago habri na Aruba ta bira casi nulo.

Ta di spera cu e venida di e grupo for di asina leu lo sirbi pa un negociacion a base di buena fe y un sentido estrictamente comercial, pa asina un empresa (cu ya ta un institucion na Aruba despues di 60 aña) sigui su operacionnan normal.

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DiARiO Di ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

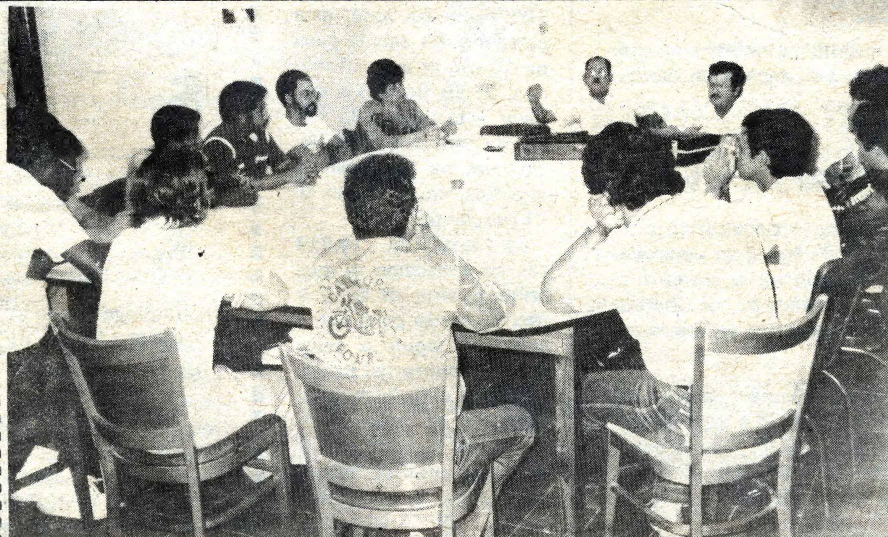
DIAHUEBS 10 DI JANUARI 1985 AÑA 3, No. 1225

FUGITIVONAN VENEZOLANO A VIAJA PA SANTO DOMINGO VIA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Segun publicacion den El nacional ayera na Venezuela, e dos ehecutivo nan cu ta ser busca na Venezuela, Focion Augusto Contreras Casique y Angel Amejeiras Soto, kendenan hunto cu seis otro ehecutivo di Electricidad di Caracas, pa kendenan Juex XIII Superior Penal a dicta auto di detencion pa e tragedia di Tacoa, a viaja pa Santo Domingo via Aruba.

Segun e publicacion, un fuente policial a ma-

Sigui lesa pag. 16



Ayera anochi SAC a reuni cu participantenan di tumba. Contrario na e anochi anterior cu a reuni cu participantenan pa calypso y roadmarch, e sala tabata completamente yen. Den e edicion di awe lo por lesa di e reunion aki, di e cantidad di conjuntonan y cantantenan participante y di e cambionan cu lo tin e aña aki cu cantantenan cu a bay di un conjunto pa otro.



ECO Agency Aruba, N.V.

your custom broker & Agents for all your shipping needs

Adres: Tomatenstraat #2
Phone: 26034-21726 Telex: 5188.eco.ag

UN POCO DI TUR COS

JOSSY M. MANSUR

Hopi fruta cu ta ser considera vegetal no ta cay den e clasificacion ey botanicamente. Entre nan: berehein, pampuna, calbas, tomati y hasta yambo.

***

Hecho ta cu lechi di cabrito ta ser usa mas na mundo cu lechi di baca.

***

E pisca herring ta e pisca mas comi na mundo. Su balor nutricional ta igual na esun di un bon steak.

***

The Daily News ta un corant funda pa e autor Ingles, Charles Dickens na aña 1846. Na aña 1930 su nomber a cambia pa News Chronicle.

***

Loque den historia ta ser yama "The Dark Ages' (E epoca scur) ta e periodo entre añanan 550 y 1000, y den cual e cultura clasico a cay den decadencia (alrededor di aña 550) y e comienzo di cultura medioeval(alrededor di aña 1000).

***

John Steinbeck:"Poder no ta corompe. Miedo ta corompe, quizas pasobra e miedo ey ta un miedo pa perde poder".

***

Diccionario di monster. Monster di Lago Ness. E ta un animal acuatico di gran tamaño. Nan ta bisa cu e ta biba den lagonan di Escosia.

***

Na aña 1971, den e asilonan pa enfermonan mental na Inglatera, tabata tin un proporcion di 35 muher pa cada homber. Den prisonnan na Inglatera, sinembargo, e proporcion aki ta net contrario.

***

Georg Brandt a descubri cobalto na aña 1735. Esaki ta marca e prome indentificacion di un metal totalmente desconoci pa e ancianonan.

***

Bo tabata sa cu bacteria por reproduci sexualmente ?

***

Juan de Ampies, a goberna Aruba for di e isla di Española (Santo Domingo) pa mas di 17 aña. Durante su gobierno tabata tin un trato humanitario pa e habitantenan primitivo di Aruba.

***

E indiannan Maya tabata feila nan dientenan te na un punta y djey tabata traha un buraco den nan pa colga prendanan precioso. Nan tabata yena cavidad den nan dientenan cu jade.

***

Feter pa sapato a ser inventa na Inglatera na aña 1790. Prome cu e invento aki, zapatonan tabata ser mara cu hespu.

***

Bo tabata sa cu concomber no ta un vegetal.Botanicamente e ta ser clasifica como un fruta.

***

Darwinismo ta un conjunto di teorianan filosofico cu a florece entre 1860-1930. Nan a ser desarolla for di e teoria organico di evolucion a travez di e seleccion natural di caracteristicanan, di Charles Darwin, describi pa prome biaha den su Origen of Species.

***

For di un principio, e hulandesnan, despues cu nan a apodera di Aruba na aña 1634 a trata Aruba manera un sub colonia di Curacao. Nan a pone Aruba como un dependencia economico di e isla mayor, mescos cu nan a haci cu Bonaire.

***

CHARO KELLY TA ANALIZA AUMENTO DI PRIJS DI AWA

ORANJESTAD(AAN)— Sr. Charo Kelly, parlamentario independiente, ayera a emiti un comunicado den cual e ta analiza aumento di prijs di awa pa pueblo.

E ta bisa cu ta lamentable cu te ainda gobierno no a duna un splicacion amplio na pueblo, pa cada ken por haya un idea di e consecuencia financiero cu e aumento di prijs di awa tin pa nan, pa asina nan por tene cuen ta cune.

Manera ta conoci, Sr. Kelly a vota na fabor di parti di e paquete di medidanan, pero no pa e aumentonan cu ta cay ariba pueblo.

Esta cu el a vota contra e aumento di number di auto, awa, telefon, y opcenten ariba inkomstenbelasting.

Encuanto di e aumento ariba awa, e ta bisa cu antes WEB tabata aplica e sistema cu ta yama "toegestane verbruik", esaki a ser cambia pa "vastrecht".

E cambio aki ta encera cu antes si un famia no usa e awa e no ta pague, pero awor ta asina cu si bo no usa e awa cu ta corresponde cu e 'vastrecht' (obligacion fiho) toch bo tin cu paga obligatoriamente e suma di e 'vastrecht'. Ademas a wordo introduci un "waarborgsom"(suma di garantia) cu ta varia di 40 florin pa 80 florin pa luna.

Antes un familia cu ta biba den un cas cu un balor di huur menos cu 100 florin pa luna, esta categoria A1 tabata paga pa 10 ton di awa, of menos, 2, 25 florin pa ton, awor e ta paga 3,85 florin pa ton, esta 1,60 florin mas pa ton, cual ta significa un aumento di 71 porciento.

En total tin 14.823 cas cu coneccion di awa ariba tuberia di WEB y nan ta wordo parti den 5 categoria segun e valor di huur (huurprijs) di cas.

WEB a calcula pa cada categoria di consumidor e average di consumo di awa y e prijs cu tabata paga antes y awor despues di aumento.

Nan ta como lo siguiente: Categoria nr. 1 (1876 familia) esnan cu menos entrada a base di un average di 13 ton tabata paga antes 36 florin y awor 53 florin. Esaki ta un aumento di 17 florin, cual ta igual cu 47 porciento.

Categoria 2 (4836 familia)a base di un averahe di 15.2 ton tabata paga antes 50 florin y awor 66 florin, esta un aumento di 16 florin locual ta un aumento di 32 porciento.

Categoria 2 ta di 101 florin pa 200 florin na valor di huur di cas pa luna.

Categoria 3 cu valor di huur di cas di 201 pa 350 florin pa luna (3132 familia) a base di un average di 15.5 ton tabata paga antes 54 florin y awor 70 florin, esta un aumento di 16 florin cu ta 30 porciento di aumento.

Categoria 4 cu ta cu valor di huur di cas pa luna di 351 pa 500 florin, (2237 familia)a base di 17.2 ton tabata paga antes 64 florin awor 80 florin, cu ta un aumento di 16 florin of 25 por-

Sigui lesa pag. 15

Jump-In

TUR DIAHUEBS ANOCHI
TIN JUMP UP DEN

BALLOON PUB

Cu bo disc jocky favorito: Brian Huntington
Tur Drinks lo ta na MITAR PRIJS.
Servez 1,25
Mix 2,00
Premium Brand 2,50

Aruba Palm Beach
HOTEL & CASINO
CU ORGULLO TA PRESENTA
SU
"LUCKY HOUR"

ENTRE 3.00 'or y 4.00 P.M.
5.00 'or y 6.00 P.M.
7.00 'or y 8.00 P.M.
9.00 'or y10.00 P.M.

TUR DIABIERNE, DIASABRA y DIADOMINGO
Quarter y Dollar Machine
CU PAGONAN DI
$100.00 - $ 125.00 - $ 150.00 - $ 200.00 - $ 300.00
LO WORDE PAGA BOBLE.

(MACHINE DI NICKLES y
QUARTER PROGRESSIVO
SUPER JACKPOT
NO TA INCLUI).

Diadomingo nos lo tin nos
ARUBA PALM BEACH CASINO FESTIVAL"
Un combinacion di: "LUCKY HOUR" y BINGO

BINGO LO CUMINSA 4.00'or

SNACKS y DRINKS
lo ta completamente "GRATIS".

Pa motibo di aumento di tarifanan den haf

COMPANIANAN DI TRANSPORTE CU TA HACI USO DI FERRY DEN PROBLEMA SERIO

ORANJESTAD(AAN)—— Den un telex cu abogado di algun compania di transporte di Aruba a manda pa e Presidente Comisario di Aruba Ports Authority ta ser treci dilanti, cu e companianan en cuestion ta enfrentando problemanan serio pa motibo di aumento di tarifanan den haf.

E clientenan di e abogado en cuestion pa mas cu diez aña ta haciendo uso di ferry pa transportacion maritimo di carga. Originalmente tabata tin un areglo entre Ferry y UPA cu a encera cu ferry ta paga UPA cierto compensacion cu tabata considerablemente menos cu e tarifa cu UPA tabata aplica normalmente.

Na momento cu e miembronan di UPA a drenta servicio di Astec na September 1983, un areglo nobo a ser alcanza, cu pa tur partido por a ser considera como razonable.

E areglo a termina na December 1984 y pa medio di un carta fecha 20 di December 1984, Astec a bisa e agente local di Ferry's Del Caribe cu ariba orden di Aruba Ports Authority entrante Promer di Januari 1985, mester aplica e tarifanan oficial.

Esaki tin como consecuencia un aumento astronomico den gasto pa clientenan y alavez pa e consumidor.

E consecuencia di esaki ta cu e clientenan di e abogado, esta e companianan di transporte, lo mester stop cu nan labornan loke lo encera cu un cantidad di trahador lo keda sin trabao.

Relaciona cu esaki e agente di Ferry a pidi Astec pa revisa su decision y pa medio di consulta yega na un acuerdo razonable. E intento aki no tabata tin exito, segun e telex, den cual ta ser mustra cu APA tambe a ser poni na altura di un que otro.

Durante un reunion relaciona cu fundacion di Apex, e companianan en cuestion a haya e garantia cu e estructura nobo den haf lo no tin consecuencianan financiero pa e companianan di transporte na Aruba, cu ta haci uso di servicio di ferry.—

E decision recien di Astec ariba orden di APA ta contrario na tal garantia y ta ser considera pa e companianan, manera nan abogado ta bisa, como un maluso enorme di e posicion monopolistico di Astec.

E companianan no ta bay di acuerdo cu e aumento impermisible y pesey un peticion urgente a ser haci na Diputado Oduber pa conduci na un cancelacion di e decision di Astec.

MEP TA CONTA ARIBA UN APORTE CONSTRUCTIVO DI PARTIDONAN DI OPOSICION Y GREMIONAN

Pa trece solucionnan pa problemanan den ambiente sereno y tranquil

ORANJESTAD(AAN)— Considerando e desarollonan en torno di formacion di un Bestuurscollege nobo, Sr. Betico Croes a dirigi un carta na Sres. Benny Nisbet, Henny Eman, Glenn Robles y M. Ponson di Atia y Camara di comercio respectivamente, y sindicatonan Uni di Aruba, den cual e ta splica cu MEP a suplica su diputadonan pa entrega nan retiro pa di tal manera habri caminda pa yega na formacion di un Bestuurscollege.

1..cu ta carga un caracter nacional, den cual tur partido politico ta participa, cu representantenan di e gremionan den un "Think Tank" of sea ...,

2...un Bestuurscollege forma pa MEP, independientenan cu representantenan di e 2 gremionan ya menciona.

"E prome alternativa no tabata factibel, pa e motibo bien conoci, esta cu AVP ta pone condicion di antemano, prome cu sinta na mesa. Pues ningun dialogo entre MEP y AVP a tuma lugar pa e motibo ey.

"MEPsemper a sostene e ponencia cu tur condicion ta discutible na mesa di conferencia.," segun e carta.

Sr. Betico Croes a sigui splica cu partido PPA si a reuni den 2 ocasion cu MEP pa sondea e posibilidadnan, sinembargo ta keda para ariba un Bestuurscollege Nacional.

Te hasta di 3 alternativa cu a surgi, esta un Bestuurscollege di MEP, independientenan, PPA, comercio y sindicatonan a ser rechaza pa PPA y comercio , comoquiera cu e ta carece di e caracter nacional.

"A keda pues e posibilidad di MEP, independientenan y gremio sindical, lo cual MEP ta considera irrealizable pa motibo cu sin participacion di tur 2 gremio social , e ta carece di un blance.

"MEP ta considera di a haci suficiente esfuerzo pa sondea e posibilidadnan pa yega na un gobierno di un amplio base y awor ta bay asumi su responsabilidad pa dentro di un termino corto yega na un Bestuurscollege nobo,"segun e carta.

Ta ser menciona ademas cu MEP ta lamenta e hecho cu den e momento di crisis aki no por a yega na un Bestuurscollege nacional, tampoco un cu tin un base mas amplio den parlamento.

Sinembargo MEP ta conta cu un aporte constructivo di partidonan di oposicion y cu e apoyo y aposto di tur gremio pa den un ambiente sereno y tranquil presenta solucionnan pa e problemanan cu a surgi.

REUNION PA ULTIMO INTENTO PA YEGA NA GOBIERNO NACIONAL

ORANJESTAD (AAN) Awe mainta, pa 8:30, un reunion a ser convoca a peticion di Camara ci Comerico y ATIA, Pedro Kelly y e sindica-catonan, pa trata di yega na un Gobierno Nacional.

E reunion lo tuma lugar den Sala di Parlamento (E.R.) y tur partido a ser invita pa trece nan miembronan di fraccion en todo caso. Tambe e independientenan, Comercio y Sindicatonan a ser convoca pa tal reunion pa haci un ultimo intento serio pa trata di yega na un Gobierno Nacional. Mirando e importancia pa Aruba, ta ser spera cu e reunion lo ta plenamente concuri pa asina tur haci un maximo esfuerzo pa trata di duna Aruba un gobierno cu un base totalmente amplio, o sea un gobierno nacional.

GOBIERNO INSULAR NOBO LO INSTITUI S.E.R. INSULAR

ORANJESTAD(AAN)— Den e carta cu Sr. Betico Croes a manda pa Sres. Nisbet, Eman, Robles y Ponson y pa sindicatonan Uni, Sr. Betico Croes ta bisa cu desde e momento aki ta ser divulga cu e gobierno nobo insular , lo bay institucionaliza un Sociaal Economische Raad (S.E.R.) Insular, pa haya participacionnan di e gremionan den asuntonan socio economico di Aruba.

El a recalca cu MEP ta conta cu e cooperacion di tur partido politico y gremionan pa den tur tranquilidad y serenidad, tuma tur medida necesario cu ta na interes general di Aruba.

SIA LO FORMA GRUPONAN DI TRABAO

ORANJESTAD(AAN)— Despues di un encuentro recien cu Banco Arubano di Desarollo y DECO, Sociedad di Ingenieronan di Aruba, a wordo encurasha pa sigui cu desarollo di e proyectonan selecta pa crea empleo.

"Awor cu aña 1985 a cuminza, un di S.I.A. su metanan ta pa e aña aki realiza algun proyecto industrial pa diversifica economia di Aruba. Esakinan no ta encera proyectonan pa construccion di hotel", segun Sociedad di Ingenierionan (S.I.A').

Ya caba estudio di factibilidad economico a wordo inicia pa algun proyecto y nan ta den fase hopi avanza. Plannan ta pa forma gruponan di trabao consistiendo di miembronan di SIA.

Dentro di tres luna SIA lo informa ariba progreso di algun proyecto.

E prome reunion di SIA durante cual lo elabora ariba esakinan atrobe lo ta awe nochi 8 or na Bushiri Beach Hotel.

BARCONAN VENEZOLANO MESTER PAGA PA DESCARGA

ORANJESTAD(AAN)—— Den un carta cu na fin di aña a bay pa agencianan maritima cu ta traha cu e barconan Venezolano, a ser mustra cu pa motibo di cambionan economico, cierto medidanan mester ser tuma.

Aruba Stevedoring Company, Astec, ta mustra e companianan en cuestion cu e devaluacion di Bolivar Venezolano a causa aumento substancial den exportacion di productonan Venezolano pa Aruba, loke hopi bez ta contra e interes di e sistema di comercio local.

Ademas mester tuma medidanan tambe a base di e cambionan drastico cu cual economia di Aruba a ser confronta y lo ser confronta den futuro, a base di ciere di Lago.

Esey ta haci cu ya Astec no por permiti pa doñonan o operadornan di e barconan sigui baha carga haciendo uso di personal propio ariba waf na Oranjestad y Barcadera, cu ta conta cu un concesion na Astec.

Pesey carga cu ser treci Aruba cu barco mester paga 50 florin pa kilo di carga cu ta ser descarga na waf na Oranjestad y Barcadera, utilizando personal propio. E medida a drenta na vigor dia Promer di Januari 1985.

Den caso cu Astec ser pidi pa haci e trabaonan, e lo cobra tarifanan cu den caso di breakbulk cargo ta 100 florin pa kiloton for di Dialuna te cu Diavierna.

Agentenan local y representantenan di e baconan ta ser pidi pa entrega na tempo documentonan di carga y deposito pa asina evita retrazo den descarga o entrega di e carga.

Mientrastanto lo ta e intencion pa no cobra pa cargamento di e barconan pa exportacion.

SINDICATONAN UNI DISPUESTO PA PARTICIPA DEN GOBIERNO

Pero a base di igualdad

ORANJESTAD(AAN)— Ayera sindicatonan Uni a dirigi un telegram pa Sr. Betico Croes, den cual ta ser menciona cu e sindicatonan uni di aruba ta dispuesto pa participa den gobernacion di Aruba, a base di igualdad.

E telegram cu a ser manda ayera tardi ta menciona cu Sindicatonan Uni di Aruba den e reunion cu a tuma lugar ayera a dicidi cu nan ta dispuesto pa participa den gobernacion di Aruba a base di igualdad entre e partnernan participante.

E sindicatonan ta solicita un contesta di MEP al respecto prome cu dia 12 di e luna aki pa 12 or merdia.

A base di e contesta sindicatonan Uni di Aruba lo presente su otro condicionnan.

MINISTRO DI JUSTICIA NAVARRO AWE NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—— Awe Ministro di Justicia Navarro lo realiza un bishita na Cuerpo Policial di Aruba.

Durante e bishita e ta ser acompaña pa Alto Comisario, J. Oldenboom, y lo ser saluda na aeropuerto pa Gezaghebber Bislip.

E Ministro lo bishita e diferente wardanan y departamentonan di polis na Aruba y lo sostene un conversacion cu mando policial na Aruba.

NAN A JEGA NA:

unicon

Fergusonstraat
Tel: 23555

CETRON STOVES

MODEL 5342
* 4 Copper burners
* Thermostat
* Ovendripping Pan
NOW or NEVER
F.295.-

SINGLE BURNER HOT PLATE
F.35.-

*5 Copper burners
*Gas Grill
*Turn spit
*Overdripping Pan
NOW or NEVER
F.595.-
MODEL GO546

NAN A JEGA

Antillian Mercantile Corp.
Havenstr.32 Tel.21445
Lagoweg 40,Tel.46016

12" Fan fls.55.-
16" Fan fls.77.50
16" Stand 99.00

White-Westinghouse

RF 14-60. 5.1 cft single door, large vegetable crisper, 3 shelves.
NOW ONLY:
455.-

RF 30-60 10.6 cft. single door chiller tray, large crisper, 4 shelves.
NOW ONLY:
585.-

RF31-2P60: 11cft, double door auto-defrost, vegetable tray and crisper, 5 shelves, butter/cheese compartiment Now Only:
685.-

RF 36-2P60: Same as Above, however 12.8 cft capacity
Now Only
785.-

CORE CORE
BUSCA DIBO PROME
CU NAN CABA
OFERTA VALIDO
PA LUNA DI JANUARI

AGENDA INFORMATIVO DI FTA

ORANJESTAD(AAN)— Masha practico, y informativo ta e agenda cu FTA a pone disponibel e aña aki pa su miembronan y interesadonan.

E agenda aki tin su particularidad den e hecho cu e ta contene varios informacion di sumo importancia pa trahadornan

Entre otro ta ser haya aden informacion encuanto sueldo minimo, informacion ariba e desarollo di aumento di costo di bida, splicacion pa e calculacionnan, alavez e ta contene en breve e informacionnan basico di diferente leynan cu ta di importancia pa cada trahador, manera entre otro e ley di vacasion, ley di referendum, ley di retiro y ley di cesantia.

E ta un agenda sumamente practico cu lo yuda sigur cualquier persona den bida diario, pa locual ta trata e informacionnan cu e ta contene.

FTA en colaboracion cu Cenfor, su centro di formacion, ta presenta e agenda pa e clase trahador, pasobra a keda demostra cu informacion ta di vital importancia pa un real concientizacion di nos pueblo, segun FTA.

Emiembronan y interesadonan por pada na oficina di FTA pa adqueri nan agenda.

SAC Y PARTICIPANTENAN DI TUMBA A REUNI DEN BON AMBIENTE

ORANJESTAD(AAN)— Tur aña por a tende di reunionnan fuerte entre SAC, musiconan y cantantenan cu ta participa na concurso di tumba di carnaval.

Pero e ala aki por bisa cu a ser teni e reunion di mas tranquil di ultimo añanan, cual a desarolla den un bon ambiente y cu tabata masha obhetivo.

E reunion no a dura mas cu un ora y mey, compara cu e marathonnan di añanan anterior y a yega na comprendemento ariba varios di e topiconan cu a ser discuti ayera anochi.

Di ambos banda tabata tin comprension pa e situacion financiero actual y a keda dicidi cu lo no papia ariba asuntonan financiero ainda te cu ambos partido analiza e gastonan di pasado, reuni den nan seno y bini back den otro reunion pa papia ariba esakinan.

E parti financiero ta encera premionan, gastonan cu ta ser haci relaciona cu e concurso etc. E associacion di musiconan di Aruba lo reuni diadomingo na IOWUA ariba tur esaki y dialuna anochi despues di tiramento di lot di concurso di calypso y roadmarch, lo tin un reunion cu SAC encuanto e puntonan.

SAC a cuminza baha cierto gastonan caba relaciona cu e concurso di tumba, mientras cu ta conoci cu di banda di e gruponan musical tambe esaki lo ser haci. A ser delibera ariba ccarchinan gratis cu ta ser duna tur aña y esaki tambe lo ser baha considerablemente e aña aki.

Tabata tin discusion ademas ariba e sistema cu kier usa e aña aki, esta saca un Rey di tumba y un Tumba di aña, pero esaki a keda pa ser discuti den seno di Asoma, y tambe SAC, ya cu si mester acepta e sistema aki, lo mester organiza esaki bon, y especialmente e sistema di jugza.

Aparentemente lo no tin transmicion di television directo e aña aki, pero ariba esaki ningun decision definitivo no a ser tuma tampoco.

Ayera anochi tambe e cantantenan a inscribi pa e concurso y di esaki por lesa den otro articulo.

FTA POR FIN A LOGRA CONVENIO CU PACUSNAN

ORANJESTAD(AAN)— Despues di varios luna di deliberacion y negociacion, FTA a logra un convenio colectivo cu gerencia di Artistique Boutique y Calypso NV, cual convenio ta cubri tur trahador di e dos empresanan aki.

E duracion lo ta for di prome di december 1984 te cu prome di juni 1987, y ta ser menciona den dje aumento di dianan di vacasion, tempo liber pa delegadonan sindical atende seminarionan, aseguro di desgracia cu ta cubri e trahadornan 24 ora pa dia, Aseguro pa cubri gastonan di entiero, varios aumento general cu ta drenta na vigor for di december 1, 1984 caba, dia prome di juni e aña aki y otro aumento dia prome di juni 1986.

Ta ser menciona den e convenio, pagonan di overtime y lunch pa overtime y transportacion, bonus di fin di aña, y den caso di candela of desaster e trahadornan ta cubri pa 12 luna cu salario normal.

Tambe a yega na convenio ariba dianan adicional liber cu pago pa diferente ocasion special.



PARTICIPACION

Compania di electricidad "ELMAR" ta recroda tur su consumidornan di corriente cu ultimo dia pa paga recibonan pa consumo di electricidad durante luna di NOVEMBER 1984 lo ta dia 14 di JANUARI 1985.

Despues di e fecha aki, lastimamente corriente lo worde corta di esunnan cu no a paga.

Den caso cu corta corriente, ELMAR no por garantisa cu lo pone corriente bek ariba e mesun dia cu e cuenta atrasa worde paga.

N.B.: Esnan cu ta paga via di banco,tene cuenta cu e esaki ta yega algun dia despues den nos poder. "Por fabor trece e parti di e recibo nobo cu bo a hanja na cas of un recibo bieuw, ya bo ta yuda nos duna bo un mihor servicio".

12 CONJUNTO Y 20 CANTANTE CABA PA TUMBA

ORANJESTAD(AAN)— E aña aki tin participacion di 12 conjunto den e concurso di tumba di carnaval, locual ta dos mas cu aña pasa, mientras cu e cantidad di participantenan si ta baha.

Aña pasa a yega e cifra record di 35 debi na e celebracion di e di seis lustro di carnaval, pero pa e celebracion di e di 15 aña di concurso di tumba, e aña aki ya tin 20 cantante sigur cu lo participa y ainda por spera algun mas.

Por a ripara por ehemplo cu Juancho Kock nc tey e aña aki,di Martin Quandus no ta sigur apesar cu a inscribi su nomber, mescos ta cu Clara del dia. Su nomber a ser inscribi pero no ta sigur tampoco si e ta participa.

Henry Kock su nomber no a ser incribi, ni di Efrem Benita, Giovani Arends y Chinto Croes, pero e posibilidad ta cu ainda lo por bini cu e cantantenan aki ya cu tin oportunidad ainda pa inscribi nan.

Sensacion del Caribe a inscribi Merco Quandt y Rafael Flanders, Triple S cu Ito Dania, Chicho Kock y Papito Rafael, tambe Eric Rafael y John Jeandor, La Combinacion Perfecta a inscribi Sylvano Maduro, Edwin Croes y Oswald Croes, Vibracion a inscribi Kinchi Arends, Sumedad H a inscribi Tito Flores, La Selecta a inscribi pero no a menciona cantante, y aparentemente lo ta Chonai Farro, La Revolucion Latina ta bini cu Martin Quandus, Secondino Tromp, y Mario Steenen, Conjunto Criollo cu Francis y Boysie Croes, Melomania cu Doedel Sofia.

Sensacion lo bini tambe cu Didi Wernet aparentemente, apesar cu no a mira su nomber ayera nochi, mientras cu e tabata presente si na e reunion.

Loque Tempo ta Mustra

Durante e proximo 24 horanan por spera mas awacero, cu durante fin di siman a sorprende publico na varios ocasion.

Pa e proximo 24 horanan mester sigui tene cuenta pues cu awacero mientras aire ta keda humedo y instabil.

DESEMPLEO A SUBI NA MERCA

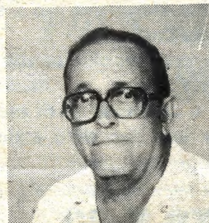
WASHINGTON:—Porcentahe di hendenan sin empleo na Estados Unidos a subi durante luna di december di 7.1 pa 7.2 porciento, segun ministerio di trabao a informa.

Ta prome aumento desde juli di e aña aki den e cifranan di desempleo na Estados Unidos. Pa November e porcentahe tabata 7.2 caba pero esaki a ser cambia despues.

BON AÑA 1985

JUDELLA Mini-Mercado

A BAHA PRIJS !



Sopi	3,00
Mula	2,90
Porkchop	3,75
Stoba	4,40
Steak	5,00
Lomito	10,00

Cura Cabai Mini-Mercado

(antes Exito) N.C.C. 24

TAMBE A BAHA PRIJS

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'

BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA

ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"

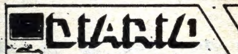
BO PALACIO DI SUERTE

KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 49892 59438

ORIENTE 22617 37631 68914



AGENCIA ARUBANO DI NOTICIA

DIRECTOR
Jossy M. Mansur

ASISTENTE DIRECTOR
Hubert (Yubi) Naar

JEFE DI REDACCION
Jenny Cratz

REDACCION
Robbie Burleson

Dario Werleman
Django Simoons

Jossy Mansur Jr.

ADMINISTRACION
Nuhad Mansur
(Gerente)
Aureen Croes
Ester Odor
Astrid Petrochi
Sonia Ridderstap

DIAGRAMACION FOTO—MECANICA
Jesus Cervantez

FRANK T. RUIZ

AVISO
Lita Van Goblijn
Sonia Ridderstap

IMPRENTA
Imprenta Nacional Arubano

PRESISTA
Jani V/D Linden
Ignacio Ortiz (Moreno)

DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

LESA DIARIO

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JAN.8 - JAN 12
BOTICA DEL PUEBLO

HOROSCOPO

Presenta pa.



CASA NENA

Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



ARIES(21 maart-20 april)
E dia di awe por pasa manera nada. Trata coleganan na trabao bon.



TAURUS(21 april-20 mei)
Tin hopi cos di haci tanto na cas como na trabao. Purba di no laga nada atrasa.



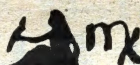
GEMINI(21 mei-20 juni)
Bida ta mustra mas contento. Ta bon pa bo no tin debe. Trata di mantene bo trankil.



CANCER(21 juni-22juli)
No papia mas di loke ta necesario. No contesta un hende si bo ta hanja cu e ta puntra bo coi kens.



LEO(23 juli-22augustus)
No pidi opinion di ningun hende. Bo gran sentido di humor lo pone bo bai dilanti.



VIRGO(23augustus-22september)
Algun problema chiki por surgi. Cuida bo salud. No tene miedo di sali bai un caminda cu nunca bo no a bishita.



LIBRA(23 september-22october)
Bo beis ta halto. Haci algo pa cambia esey. Salimento ta bon pa bo awor aki.



SCORPIO(23october-22november)
Si bo papia mucho awe, lo bo por bai bisa algo cu lo hinka bo den un problema. Mihor papia cosnan cu no ta hurt ningun hende.



SAGITARIO(22november-21december)
Un yamada telefonico awe nochi por trece noticia exitante. Sali si e persona ey invita bo



CAPRICORNIO(22december-19 januari)
Bo realacion cu bo pareha no ta di e gaba ey pero nan ta drecha lihe bek.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
No esfuersa bo mes demasiado
Mantene harmonia den cas



PISCIS(19 februari-20 maart)
Bo tin hopi energia awe, y bo kier demostra esey na trabao, mas laat den dia lo bo sinti bo down. Mihor haci tur cos trankil

NEVADA LO TRATA NA MANTENE SU INVICTO DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— Den e campeonato di softball, e equipo di Nevada, diadomingo awor ariba tereno di Kibaima lo trata na mantene su invicto ora cu nan enfrenta Swiss Pastry pa 12 or merdia.

Den e liga aki, Flamboyant League, Nevada ta na prome lugar cu 2 gana y ta ser sigui pa e damananan di Ply-Coca Cola y Revlon Rangers cu 1 gana 2 perdi, mientras cu Swiss Pastry y Pepsi Cola tin 1 gana 1 perdi.

Den Liga Watapana, tanto A como B no tin equipo invicto. Watapana A ta ser encabeza pa Jani's cu 3 gana 1 perdi, sigui pa La Confianza cu 1 gana 2 perdi. La Confianza ta hunga diasabra awor na Centru Juvenil Cero Blanco contra Amstel Beers cu ta den sotano cu 0 gana 3 perdi.

Centro Juvenil Sero Blanco mes tin 2 gana 2 perdi, y Weg Rooi Hundo STars tin 3 gana 1 perdi.

Den Watapana B Buena Vista STars, Dragon Hitters y Sta. Cruz Stars tin 2 gana 1 perdi , y nan ta empata na prome lugar.

Dragon Hitter ta enfrenta e streanan di Sta. Cruz Diasabra awor na Centro Juvenil Cero Blanco pa 1.30 or. Den e liga aki Kibaima All Stars tin 1 gana 1 perdi y Volvox tin 1 gana 2 perdi.

BOXDONAN RUSO DEN TORNEO NA MERCA ATROBE

WASHINGTON:—Un delegacion di 18 boxdo sovietico lo participa den un torneo di boxeo na Reno Nevada, den un intercambio Americano - Rusiano.

E boxdonan rusiano ta esnan cu a ser escogi pa participa den e intercambionan di preparacion pa eventonan internacional na cual Rusia ta tuma parti.

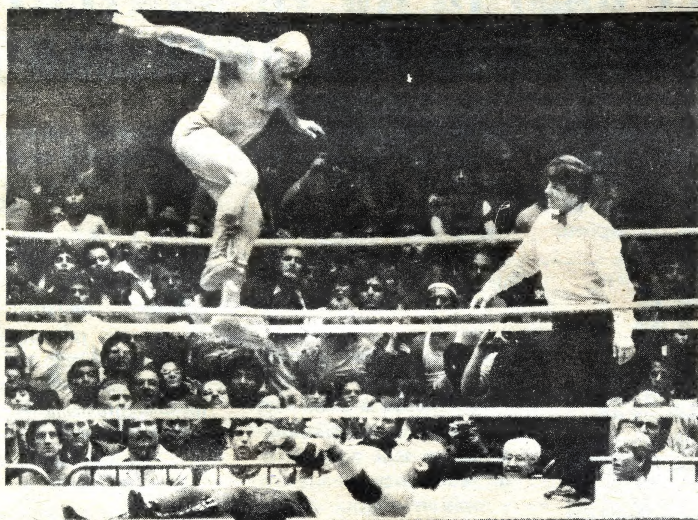
Desde 1969 cu e rusonan ta tuma parti den e intercambio cu Estados Unidos, nan a gana solamente dos biaha. Na 1983 so tabata tin un empate.

Hefe di delegacion di e equipo ta e campeon mundial Alexander Yagubkin di 200 liber.

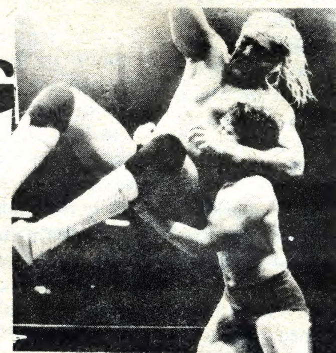
world VIDEO films



WILHELMINASTRAAT 81 DEN EDIFICIO DI DIARIO



MANNY ORPHANS
**
SAVANNAH SIMILES
**
BOARDING SCHOOL
**
AIRPLANE 2 - THE SEQUEL
**
THOSE LIPS THOSE EYES
**
BUCHSTONE COUNTRY PRISON
**
THE TWELVE CHAIRS
**
THE EVIL

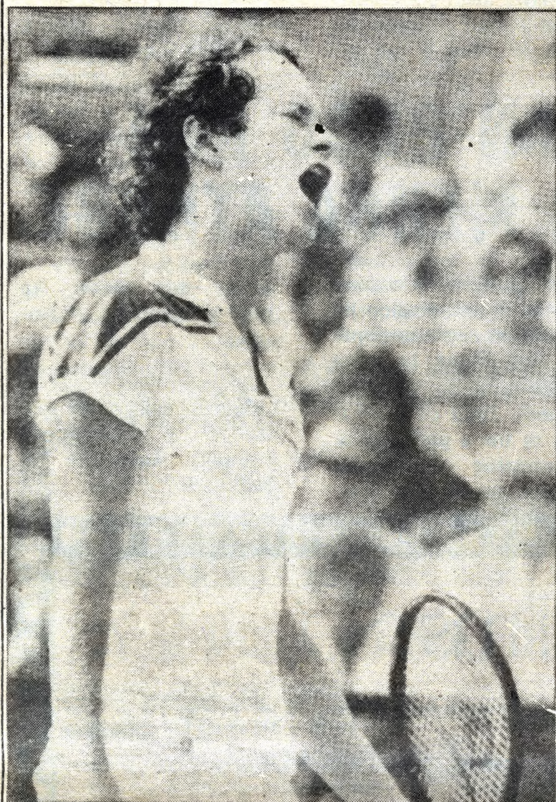


NOS TIN E WRESTLING
NAN DI DIA26/29DEC.
DIA 5/6 DI JAN.
PASA BUSCA DI BO AWE MES

WRESTLING - WRESTLING - WRESTLING
The Last fights are already available

DEPORTE

MC ENROE TA BISA CU E TA BIRA MIHOR DIA PA DIA



NEW YORK: Durante un conferencia di prensa , John McEnroe a duna di conoce cu ainda e por bira mihor den tennis y cu e ta sinti esaki dia pa dia.

Den tennis mundial e tenista ta ser considera un di esnan di edad mediano ya cu otro luna e ta cumpli 26 aña. "Mi condicion fisico por mehora y si mi mehora esey mi ta mehora tambe henter mi sistema di wega", el a laga sa.

Aña pasa McEnroe a gana 78 y perde 3 wega.

El a gana mas di 1.8 millon dollar cu tennis y el a ser eligi como hungador di aña tambe pa e esfuerzo aki. Bjorn Borg na e ocasion ey a ser vota como hungador di decada y tabata di 10 aña cu e sindicato di tenistanan ta entrega e premio ey . Vitas Gerulaits a declara cu McEnroe na varios ocasion ta actua sin manera durante weganan, y esaki no ta pasobra e kier pero pa motibo cu ta e fanaticonan ta exigi esaki di dje. Pero cu ultimamente el a ripara cu Mc Enroe ta haciendo tur lo posibel pa drecha su imagen y cu e ta haciendo hopi cos cu hende no sa di dje.

Mc Enroe mes a laga sa den su conferencia di prensa cu a bira tempo pa e laga cosnan controversial un banda pasobra esaki ta strobe tambe den su wega y e mester mehora esaki.

Un titulo cu e no a logra ainda den tennis ta e torneo abierto di Francia. El a laga sa cu esey no ta nada pasobra e por bisa tambe cu Bjorn Borg nunca a gana torneo abierto di New York tampoco y Jimmy Connors tampoco a yega di gana e torneo abierto di Francia.

'Nos tur ta masha orgulloso cu locual nos a logra te awor aki, y ganando un torneo mas of menos no ta duel nos".

E ta haya si cu e temporada di tennis ta mucho largo y despues varios hungador ta sinti cu nan mester di un sosiego largo, pero prome cu e sosiego ey por termina ya otro temporada a cuminza. "Mi ta kere cu tin mucho torneo. Di awor en adelante mi no ta inscribi den tur di nan mas pasobra mi kier disfruta tambe di loque mi tin. E aña aki mi ta hunga solamente mas o menos 15 torneo. Esaki tambe ta mucho, pero ta ser exigi di mi pa mi participa di manera cu mi mester haci esfuerzo pa cumpli", segun "e boca cu ta gruña den tennis", John Mc Enroe.

FIDEL CASTRO NO TA CONTENTO CU WEGANAN PAN AMERICANO

SAN JUAN:— Presidente di Cuba, Fidel Castro a laga sa di no ta contento cu weganan Panamericano, pasobra e espirito olimpico a desaparece di e weganan aki como resultado di decision di comite olimpico internacional di laga e weganan aki tuma lugar na Indianapolis.

Den un carta manda pa presidente di comite olimpico internacional Juan Antonio Samaranch encuanto esaki. Segun Castro Indianapolis a haya e sede pa motibo di recursonan financiero y presion politico di Estados Unidos.

E weganan panamericano tabata programa pa tuma lugar originalmente na Ecuador, pero e pais aki a laga sa di no por organiza e weganan pa motibonan financiero. Segun Castro, Cuba a ofrece pa organiza e weganan, pero a ser neglisha pa e comite olimpico panamericano cu ta ser presidi pa e mexicano Mario Vasquez Rana. Esaki ta di dos biaha den ultimo lunanan cu Castro ta keha na comite ...pico internacional.

Anteriormente el a reclama cu e weganan olimpico di 1988 mester tuma lugar na Noord Korea y no na Sud Korea, locual tambe a ser nenga.

ROGER MARIS TA HAYA SALON DI FAMA RIDICULO

GAINESVILLE:Tabata tin un tempo cu Roger Maris tabata spera di ser eligi den salon di Fama di baseball. Awe e homber cu na 1961 a kibra record di homerun di Baby Ruth den un solo temporada no ta pensa mes ariba esaki.

Desde 1974 e ta ariba e lista pa wordo nombra como miembro di Salon di Fama.

E siman aki e no a logra e 75 porciento necesario di votonan pa e honor aki.

El a haya solamente 128 di e 395 votonan. E aña aki tabata ser exigi cu e ganadornan mester ricibi 297 voto. Si e sigui haya mas di 5 porciento di votonan e lo keda ariba e lista te 1989.

'Un tempo tabata un honor pa logra e nominacion aki. Awe el a bira asina inmaterial y hasta por bisa cu ta ridiculo. Si bo puntra e promedio di fanaticonan si Roger Maris ta den Salon di Fama, e contesta lo ta "Si". E bala cu cual mi a conecta e homerun di kibra record y e bala tambe ta den Salon di Fama. Esaki ta un cos cu nan no por kita dimi".

Maris tabata goza di fama den añanan 60 cu New York Yankees y e ultimo dos añanan cu el a hunga tabata cu San



Louis Cardinals. Despues di temporada di 1968 el a retira y a cuminza opera un distribucion di cervez na Gainesville. Actualmente e ta sufri tambe di cancer. Te ainda e tin e aparencia di e hungador cu tabata goza di fama mundial hunto cu Mickey Mantle.

SORPRESA DURANTE COMPETENCIA DI WINDSURF NA PALM BEACH

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo siman pasa e promer tres dianan di competencia pa e campeonato di windsurf na Aruba a ser teni.

Tin tur indicacion cu e competencia lo ta hopi interesante, si tene cuenta cu sigur mitar di e cantidad di participantenan ta pensa di bay cu e titulo.

Aunke e tempo no

Sigui lesa pag. 10

DOS REFEREE MUNDIAL DEN PROGRAMA BOXISTICO

ORANJESTAD(AAN)— Den e programa di boxeo internacional organisa pa Aruba Concorde Hotel and Casino den cual lo actua e campeon mundial peso crucero, Sugar de Leon, Jimmy Paul, numero 2 den ranking mundial Jr. Middle Weight Diasabra awor lo participa dos arbitro di nivel mundial.

Ta trata di Joey Curtis di Las Vegas y Isidro Rodroguez di Venezuela. Joey Curtis tin un record di arbitraje di 20 pelea mundial y a ser asigna pa World Boxing Countil cu aprobacion di Aruba Boxing Commission.

Isidro Rodriguez ya no mester di introduccion como cu e ta actua den un forma excelente na varios ocasion na Aruba. Su ultimo actuacion ariba nivel mundial tabata como arbitro pa e titulo di peso pesado den cual Greg Page a derota Gerrie Goetzee fin di aña pasa na Africa del Sur.

Pa Diasabra awor pa 10.30 di mainta lo tin un sesion di instruccion pa e oficialnan di Aruba Boxing Commission y cualquier otro persona cu tin interesa.

E clinica ta ser teni na Idefre y e dirigentenan lo ta e dos arbitronan internacional Joey Curtis di Merca y Rodriguez di Venezuela.

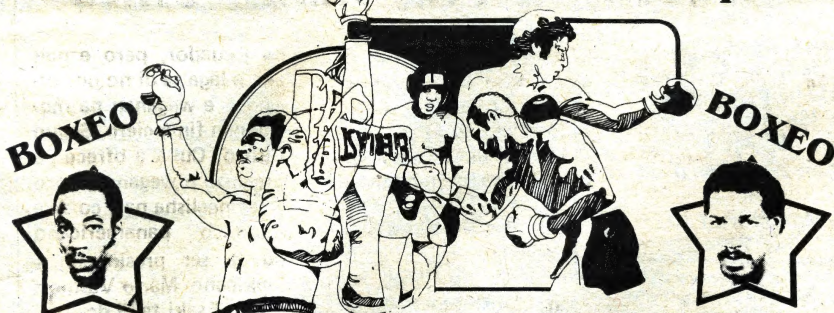
Na ultimo hora a yega e noticia cu e campeon super welter weight di mundo, Tommy Hearns y su apoderado lo ta na Aruba pa presencia e programa di Boxeo Internacional di Aruba Concorde Hotel and Casino Diasabra awor. Sin duda, esaki lo ta e atraccion mayor di e anochi aki.

Manera ya ta conoci, Tommy Hearns lo enfrenta dia 15 di April Marvin Hagler pa e campeonato mundial di peso mediano.

BOXEO

4 Peleas Estelares

Enero 12, 1985 Hora: 8:30 p.m.



JIMMY PAUL U.S.B.A. Lightweight Champion

Invitado Especial Wilfrido Benites Puerto Rico 3 X Campeon Mundial

DAVID BRAXTON NABF Junior Middleweight Champion

1ra. Pelea a 4 Asaltos
(Peso Pluma (121 Lbs.)
Leo Wester V/S Jaime Requena
ARUBA VENEZUELA

2da. Pelea a 6 Asaltos
Peso Junior Ligero (130 Lbs.)
Richard Wester v/s Nelson Castilo
ARUBA VENEZUELA

3ra. Pelea a 10 Asaltos
Peso Pluma (135 Lbs.)
Jimmy Paul v/s Ildemar Paisan
U.S.A. VENEZUELA

4to. Pelea a 10 Asaltos
Peso Superwelter (153 Lbs.)
David Braxton v/s Mauricio Bravo
U.S.A. VENEZUELA

5ta. Pelea a 10 Asaltos
Peso Crucero (198 Lbs.)
Carlos "Sugar" de Leon v/s Dorcy Gaymon
PUERTO RICO U.S.A.



Aruba CONCORDE Hotel/Casino Boxing Arena

Ring Side Fls. 50,- (Incluido 3 Bebidas)
Entrada General Fls. 15,-
BEBIDAS A PRECIOS POPULARES

Boletos de entrada obtenibles: Concorde Hotel Front Desk, Galeria Moderna (O'stad), Gaby's & Cadochi Sportsshop (S.N.) Universal Sports (O'stad)

Con la aprobación de "The Aruba Boxing Comission"

LOU BROCK Y HOYT WILHELM PA SALON DI FAMA

NEW YORK:—Hoyt Wilhelm, kende a aparece den mas wega cu cualquier lanzador den historia di baseball di grandes ligas, y Lou Brock kende a roba mas base cu cualquier otro hungador a ser nombra den salon di fama.

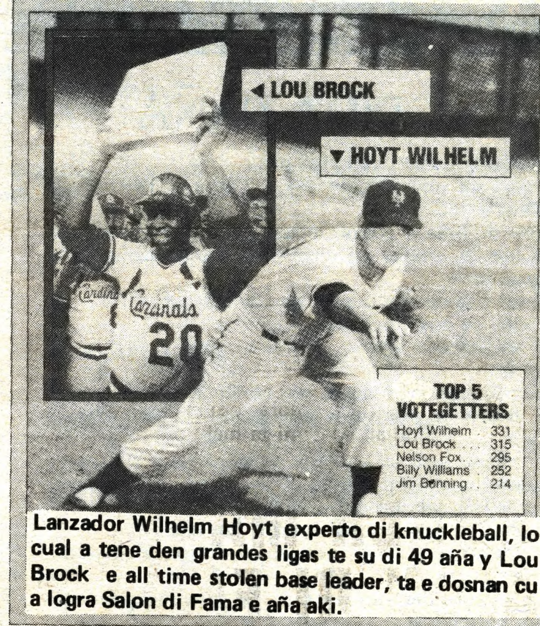
Nellie Fox a perde e oportunidad e aña aki pa solamente dos voto.

Aña pasa Hoyt wilhelm a perde oportunidad di drenta salon di fama cu 13 voto cu tabata falta pa su eleccion. E aña aki el a ricibi 331 di e 395 votonan y Lou Brock a ricibi 315 voto. Otronan tabata Nelson Fox cu 295, Billy Williams cu 252 y Jim Bunning cu 214.

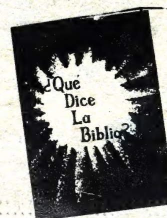
Catfish Hunter tambe tabata ariba e lista como candidato fuerte pero a logra 212 voto y Roger Maris 128. Di e 41 hungadornan cu tabata tin e aña aki ariba e lista 18 lo cay afo pasobra nan no a logra por lo menos 5 porciento di voto, esta 20 voto. Un hungador por aparece ariba e lista aki pa 15 aña prome cu e ser eligi of descualifica.

Wilhelm di 62 aña a hunga 21 aña den grandes ligas y tabata experto den knuckleball. El a hunga un total di 1070 wega y Brock a roba 938 base y tin e record di temporada di liga nacional c. 118 robo di base cual record el a establece na 1974.

Dia 28 di juli e ceremonianan lo ser teni na Salon di Fama.



Lanzador Wilhelm Hoyt experto di knuckleball, lo cual a tene den grandes ligas te su di 49 aña y Lou Brock e all time stolen base leader, ta e dosnan cu a logra Salon di Fama e aña aki.



CURSO DI BIJBEL GRATIS

PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142 31512

ARUBAANSE WEGENBOUW Y ATHLETICS APONTE TA SALI PA KIBRA INVICTO

ORANJESTAD(AAN)— E partido interesante di e campeonato di softball actual, y cual ta prepara pa e weekend aki, ta esun entre Arubaanse Wegenbouw y Athletics Seguros Aponte.

E wega lo ta pa 3.30 or atardi den Kibaima Ballpark.

Interesante di e wega aki ta cu ambos equipo ta invicto ainda den Kibrahacha league y aki ta un invicto lo mester cay.

Athletics tin 3 gana y Wegenbouw tin 2 gana y ta ser sigui pa Aruba Video Center cu 2 gana y 2 perdi, Plantenrust y Mansur cu 1 gana y 3 perdi, y den sotano tin Ballantine cu den 2 wega ainda no conoce victoria.

Daimari Stars tambe lo trata na kibra invicto di Coca Cola den Kiwhi League. Den e liga aki, Warawara stars ta na cabez cu 3 gana y Coca Cola tambe invicto pero cu 2 wega hunga.

Tur e otro equiponan den e liga aki tin 1 gana, 2 perdi, manera Pasteleria Estrella, Wongo y Aragua Stars, mientras cu Daimari Stars tin 1 gana pero 3 perdi.

E wega aki lo ta pa 1.30 or merdia na Kibaima Ball park.

REMITIDO

E PIDA PAÑA

E ta simplemente un pida paña
Pero ora presenta un poco biento, e ta cuminza waya y bati
yen di bida y color, blauw, geel, cora y blanco
y nos ta realiza cu ningun otro pida paña no ta igual cune
E ora nan cu nos ta pasa cu nos falianan
locual cu nos muchanan ta siña na school
e sentimento straño cu nos ta sinti y haya asina sublime
Tur Diadomingo ora cu nos ta den Misa
E blauw ta pone nos sinti grandi y libre manera cielo
E strepi geel ta ardiente manera rayo di solo y solido igual cu dos bara di oro, e blanco ta e pureza , e franqueza e sinceridad
cu ta flota igual cu nubia ariba nos nacion
E strea cora ta e plas di sanger di nos antepasadonan
Cu ta core den nos venanan, pa para cualquier traidor o dictador
Cu ta pensa di cambia nos cultura, o trapa nos nacion
E ta simplemente un pida paña, te ora bo pone bo alma den dje
Y dune su identidad. E ora e ta bira e simbolo di libertad y decencia
E orguyo di un nacion y trato igual pa tur ser humano
Si e ta simplemente pida paña, te ora cu nos pone rosea den dje y dune bida, y acepte como e unico
representante y simbolo, pa tur loque nos ta kere den dje y cu nos ta nenga di biba sin e.
Original di J. Donati

SORPRESA

Cont. di pag. 8

tabata mas indica pa esnan cu peso alto, nan a participa aunke nan a keda atras.

E falta di biento a haci posible pa e debutante talentoso, Frank van de Paverd, gana e promer encuentro.

E segundo manch a ser acompaña pa un yobida y basta biento di cual Verstraten a probecha pa gana.

Ammeraal a logra di keda dilanti di Paverd Diadomingo.

Terminando tres bez na un puesto alto, Deppe a conkista e tercer puesto.

Diadomingo 20 di Januari lo tin e promer competencianan na Surfside pa e campeonatonan.

CURSONAN TA CUMINSA
Facial massage pa Beauty y (Schoonheidspecialist) Body massage y Rehabilitacion. Curso pa bira maestro/a di gymnasia y Yoga. Curso pa bira maestro/a di parto sin dolor y eerste hulp den parto. (Sicoprofilaxis)
Curso pa English conversation explica na papiamento.
Mozartstraat 10,
Tel. 21343

Problema cu bo apparatonan i installacionnan electrico, airco, frigidaire, stoof di gas, etc.
Bel 46209
DJO FARRO
Zeewijk 13A

TA HUUR

TA HUUR
2 CAS GRANDI
na Savaneta. Un muebla Un No muebla. Pa inf. Tel:47086
entre 8 - 1 'or merdia

BOLS
Cu Pepsi: Pepsi - Tic

TONI SNACK BAR
Milonstraat 14
pa zuid si misa di Dakota
DIABIERNE 11 jan
TA HABRI SU PORTA
Bao di gerente nobo
For di 7'or di mainta nos ta habri te cu 12'or anochi. Nos tin Un Week-end Special y ariba Diadomingo Soppi di Mondongo.
Tambe por purba
Bo Suerte nabegando cu e bapornan di Maracaibo, Tachira etc. Y nos tin e Awa di suerte Especial.
Corda ariba nos
BATIDO di FRUTA !

ac ARENDS CONSTRUCTION TE HUUR

1	BETONMOLEN	Fl.100,-p/dag
2	BUGGIE	" 100,-p/dag
3	BOBCAT met operator	" 40,-p/uur(min2u)
4	STAMPMACHINE	" 75,-p/dag
5	BEKISTING (formalete)	" 0,65p/vt max.10dg.
6	FRACE MACHINE	" 75,- p/dag
7	DELCO	" 75,- p/dag
8	HILTI	" 75,- p/dag
9	TELESCOOP BEAM	" 10,-p/dag(max15 dg
10	JACKHAMER (compressor)	" 100,- p/dag
11	LOADER 4 CYRD.	60,-p/u.(min.2u)
12	VULLING.ZAND te koop	6,-p/yrd.
13	Schoonmaken terrein bij ons mogelijk.	

Kantooruren: 7.30 - 12.00u en 1.00 -5.00u.
Tel: 26216
Na 5.00 u. of weekend telefoon 25729

TA BENDE

TA BENDE
Na Bonaire, un CAS, antriol 65(Mexico) estilo di cas cu hadrei, erfpacht 900 m2, fl.27.000,-
Tel: 53844, Corsow

TE KOOP
1983 Suzuki Jeep 410 J naf.7000,- en 1984 HOnda Civic hatchback airco, naf10.000,-
z.g.a.n.. Tel.Aruba 93675
Tel.Curacao 81055

TA BENDE
Un CAS di cunucu den becindario di Paradera 75 mil florin inclui tur muebles. Pa mas inf.
TEL: 22155

TA BENDE
Varios TROMPET nobo, pa estudiante y profesional
Tel.21321 di 10'or - 5'or

TA BENDE
1 Dodge Dart 1976 motor 6 cylinder y transmission den bon condicion. body mester patch.
Fl.900,- Tel. 31377 of nassaustraat 246

TA BUSCA

LOOKING FOR
BABYSITTER light Housekeeping
5 days a week
Phone 32824
after noon

Firma
MARCIAL TROMP
TIN MESTER
di METSLA y CARPINTE
cu experiencia
Pasa cu bo werkboek durante oranan di oficina Na Anasastraat.5Dakota
Sin experiencia no solicita

TA BUSCA
UN DAMA
pa trabao di cas
Tel: 25454

ESNAN CU MESTER
di hende pa
CHAPI CURA Y HACI CURA LIMPI
Por yama
Tel: 31696/26332
Rondweg 86

PARA MENTO DEN RIJ A CABA.
Laga nos regla , pagamento di bo number di auto. Tambe otro recibonan .



Aruba Cash Center
Dakota Shopping Paradise
TEL 24997

REMITIDO

AUXILIO

Permitimi un espacio den bo corant pa mi trece lo siguiente padilanti. Di antemano masha danki.

Pa evita cualquier malcomprendimento, laga mi enfatisa cu e remitido aki no tin nada di haber cu politica partidista pero simplemente algo cu tin tur automobilista, cu tin cu haci uso di e caretera cu ta keda panord di e tereno di futbol di S.V. Jong Aruba desgusta y fada.

Manera ya tur hende por a comprende pa e aña aki belasting di auto, esta number di auto lo subi y bira 250 florin pa aña.

Aunke pa hopi hende un motibo pa zundra sinembargo mirando e situacion financiero di Gobierno mi por comprende e medida aki, y manera sa bisa no tin awa pa laba.

Tur hende lo tin cu bay paga e aumento aki. Mi critica pues no ta ariba e aumento, pero si cu a cambio bo ta spera cu nos careteranan lo ser teni den bon condicion.

Pa nos di Seroe Janchi y vecindario ya ta pa lunas cu nos tin cu haci uso di un caminda yen di krater comosifuera cu nos lo no ta paga number di auto y cu nos lo no tin derecho ariba un caretera bon teni.

Ami personalmente tin vies di yama DOW pa bin drecha e caminda. E situacion di e caminda aki ta asina malo, cu e automobilistanan a dicidi di habri un caminda di tera cu ta pasa ariba nos tereno di futbol, esta S.V. Jong Aruba sin tene cuenta cu aki ta trata di tereno priva, esta di Sr. F. Figaroa cu ta pone na nos disposicion pa practica deporte y no pa usa como caretera publico.

Con abo cu ta usa e caminda aki lo sinti bo si mañan tur hende cuminza usa bo tereno priva como caminda publico? E punto cardinal di e problema ta cu DOW semper a trata na yuda door di lapi e buraconan pero cu actualmente, pa mas o menos un aña caba, cu e bendita tuberia di awa cu ta pasa ey banda ta kibra pa minuut pues cu e asfalt no ta gara.

Pues tanten cu e tubonan aki ta kibra, DOW no por haci mucho cos. Ta increible pero semper ta e mes camindanan e tubo ta kibra.

Segun mucha di school ta un penchi di swafel ta hinca den e buraco y ta lora pida plastic di tubo di baisk y cla ta.

Señores di WEB, check den boso file cuanto biaha na aña 1984 boso mester a bay djies pa drecha e tuberia aki y na e mes lugar.

Si ta placa no tin pa paga pa dreche, manda mi e material y mi ta dispuesto pa hacie pa boso pornada. ;Pa mi suerte, mi sa algo di tuberia.

Si mester conta cuanto hora di trabao a ser usa ariba e pida tubo aki, lo a cumbini WEB si nan a cambia e tubo completo cu ta pasa entre Seroe Janchi pa Montaña y ainda resta placa.

Pueblo mester paga brandstofclausule, pasobra e costo pa produci awa ta hopi alto, pero toch no di e alto ey cu por permiti e mes un awa aki bay perdi pa motibo di tubonan kibra pa mas di un aña caba.

Mi kier propone

Sigui lesa pag. 13



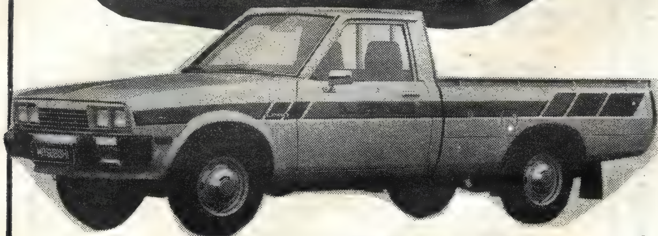
MITSUBISHI
NOBO,
NOBO ! !



1985 1985



CORDIA 2 Drs. Hatchback cu Airco, AM/FM Cassette delux interior - Fls.18.185,--



L200 Pick-Up, 1 Ton Pick-Up Long Body cu seatbelts, Dual Mirrors y Radio - Fls.11.545,--



LANCER - 4 Dr. Sedan cu Airco, Am/FM Radio, Seatbelts, Mirrors, delux interior - Fls.13.500,--

Acudi cerca nos pa un test-drive sin compromiso.

VASCO

VIANA AUTO SUPPLY CO.

NOS TA A LA ORDEN.

CURASHI

No laga mi bolbe
Mi mannan ta tembla y te ainda mi dilanti, hopi tera bruto, yen di tera seco, arido y solitario
Un solo cayente, un biento seco y calor
ki cosecha mi por spera?
Un curpa debil y cansa, un curazon yen di flaqueza y stoma bashi y ora mi mira mi alba di simiya
E tapushi maishi grandi seco y pashuma
Mi curashi ta desgrana y mi curazon ta bira chikito
Sudor frio ta baña mi cara y mi ta snick di puro desesperacion
Pero ainda, wanta un rato mas.
Dios no laga mi bolbe
Mi cabu di chapi muha cu lagrima y sudor
di heru di chapi tur comi pa frustu y corocion
Pero asina mes, y ainda
Mi Dios Mi Dios,
No laga mi bolbe.
Original di J. Donati

INTERNACIONAL

Pa motibo di situacion careteranan

TRANSPORTACION MATERIAL PELIGROSO PROHIBI NA HULANDA

DEN HAAG—Uno di e medidanan cu mester ser tuma pa motibo di e caida pisa di sneeuw na Hulanda, cu a ocasiona careteranan peligroso, tabata prohibicion pa material peligroso ser transporta.

E areglo aki a conta pa vehiculonan cu ta transporta azeta y otro material peligroso, cu por causa desastre si e vehiculo slip ariba e careteranan cu pa motibo di sneeuw y temperaturanan hopi abao, a bira manera spiel.

Ya pa años Gobierno Hulandes por haci uso di e medida aki, pero ta unicamente awor e situacion a haci necesario pa decrete.

PATIENT A USA MEDICAMENTO COMO ARMA

AMSTERDAM—Un caso fuera di comun ta ser trata actualmente pa Corte na Amsterdam contra e enfermero Jansen di 33 aña, kende ta ser sospecha di a secuestra y amenaza un muher cu morto, haciendo uso di inyeccion.

E caso den su presentacion a causa asombro tambe di Juez, cu a dicidi di manda e caso atrobe pa Juez Comisio pa asina clarifica un que otro.

E asunto a cuminza dia 13 di october 1983, ora e homber lo a tene e muher di 57 aña di edad cera den su cas durante algun hora y lo a amenaze cu e inyeccionnan cu e tabata tin den su poder. Tabata trata di dos inyeccion di e calmante Diapezan, cu lo por tabata realmente fatal, segun polis.

Segun J. el a haya e inyeccionnan di su dokter pa motibo cu e tabata intranquil. El a bisa cu e hecho cu e lo a amenaza e muher, mester ser considera como fantasia di e muher cu lo tabata celoso di e amiga nobo di e homber.

E muher mes lo a solicita presencia di Jansen na su cas, y ora e tabata algun hora na su cas polis a aparece.

E muher na su turno a bisa cu e homber a drenta su cas forzosamente, a cera tur porta y a amenaze. Un amiga a trata di drenta y a mira e muher den ventana. El a avisa polis ora e porta no a ser habri.

E homber a keda nenga y awor mester bay scucha e amiga di e muher y e polis di bario cu a atende e caso.

POLO NORTE MAGNETICO A SER DESCUBRI ATROBE

OTTOWA—Geologonan Canades a descubri e lugar exaxto di e polo norte magnetico. For di tempo cu na 1973 a señala e polo pa ultimo vez, el a move alrededor di 100 kilometro pa Noord. Su actual posicion ta alrededor di 1.500 kilometro pa Zuid di e Polo Norte geografico.

E conocimento di e movimento di e polo magnetico ta especialmente importante pa e navegacion di avionnan na e sitio, caminda e compas magnetico no por ser confia. Mester apunta cu den mundo di navegacion actualmente pa gran parti uso ta ser haci di e compas gyroscopico como instrumento auxiliar.

Un grupo di especialista di e Ministerio Canades pa Energia a determina awor cu e polo norte magnetico entre 1973 y 1984 a move 100 kilometro pa Noord. Na e ultimo bez cu a midi su distancia na 1973, e tabata ariba e isla Bathurst den e parti Noordoost di Canada. Awor e ta entre e isla aki y e isla Roi Cristian, alredor di 350 km. Noordwest di Resolute Bay.

Na aña 1831, ora Clark Ross a haya e lugar exacto di e Polo Magnetico Norte, e tabata mas zuid, esta na un distancia di 600 km. di e lugar ca-

Sigui lesa pag. 13

CRECIMENTO PA INDUSTRIA ESPACIAL

WASHINGTON—Actividad espacial durante e proximo siglo por bira un di e sectornan cu mayor crecimento economico.

Expertonan no a exclui e posibilidad cu pa fin di e siglo aki ya lo por conta cu un negoshi floreciente di 500 miliard dollar, asina James Beggs, Jefe di e Oficina Americano pa asuntonan espacial esta Nasa, a bisa

E declaracion a ser haci ayera na ocasion di apertura di un conferencia internacional di tres dia encuanto e uso comercial di espacio.

Beggs a bisa cu Nasa kier facilita empresanan priva uso di espacio. El a mustra ariba e declaracion di Presidente Reagan, kende a bisa na Juli di aña pasa cu atraccion di sector priva pa uso di espacio ta un asunto di interes nacional, cu e kier fomenta.



ta participa fallecimento
di
CECILIO IGNACIO
(Chido) RAS

GRADICIMENTO

Na nomber di su mayornan,esposa y yuinan , ta imposibel di por gradici boso personalmente pa exprecion di convinencia pa cu ora di fallecimento y entiero di nos estimado yiu , esposo y tata

SR. MARIO WERLEMAN

Alavez nos ta gradici tur esnan cu a manda krans, tarjeta y telegram.Tambe na La Hoja,C.M.B.O'stad y San Nicolas pa nan bunita coperacion.Lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa pa 7'or di anochi na misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.dianan 11 - 13 y 15 di jan..Despues di ultimo misa tin rezamento na cas Scobillostraat 8 Pos Chiquito.

CU MAI SU ALMA SOSEGA NA PAZ.

AWE dia 10 di Januari, famia Krozendijk ta invita famia,amigo y conocirnan pa acompaña nan den UN SANTO SACRIFICIO DI MISA na Sta. Cruz iglesia Maria Imaculada Concepcion, pa esperanza di rescate y regresa di e naufragonan:

LOY KROZENDIJK
y
KILEY LEON

Pa 7'or di anochi
Boso presencia ta worde altamente aprecia.

A fallece inesperadamente
na edad di 79 aña



CECILIO IGNACIO RAS

mihor conoci como CHIDO
Na nomber di su esposa: Marianita Ras - Dirksz
yiunan: Ina y Simon Bareño y yiunan
Sila Nicolaas Hernandis y yiunan
Pedrito y esposa
Christina Ras y yiu
Tico Ras y yiunan
Miro Ras
Ciro y Mireya Ras y yiunan
Ida y Federico Christiaans y yiunan
Carlos y Dora Ras.
su yiu di criansa: Swinda Ras
Nieto y nietanan,suegro y suegranan,su cuñanan: Maraya Angela,Low Angela,Nora Willems,Fransisco Dirksz y Ricardo Dirksz.Primo y primanan na Aruba y Corsow,su ihanan,demas famia Ras, Dirksz,Bareño, Hernandis, Everon, Maduro, Dania,Ridderstaat,Arcaya, Christiaans, Angela, Willems,Kock, Quandus,Leest y Federica na Corsow ta invita pa acto di entiero cual ta tuma lugar diabierne 11 Jan. pa 4.30 p.m. saliendo for di iglesia San Fransisco pa santana catolico den Boerhaavestraat.Restonan mortal lo ta for di 2'or den iglesia San Fransisco na Playa.

ISRAEL A ATACA INSTALACION PALESTINO NA LIBANON

TEL AVIV—Avionnan di combate Israeli ayera a bombardea instalacionnan Palestino na Libanon del Este, cu ta ser controla pa Siria. E instalacionnan tabata na unicamente 10 km. di e frontera cu Siria.

Posicionnan di guerrilleronan Palestino den vecindario di e caretera entre Beirut y Damascus tambe a ser ataca pa e avionnan cu despues a regresa nan base sano y salvo. Segun e pilotonan nan a logra nan objetiva.

E atake a tuma lugar mientras Israel ta negocia encuanto e retiro di e tropa di 10 mil militar situa na Libanon del Sur.

Ta trata di e segundo atake cu a keda ordena pa e Gabinete di Shimon Perez.

Aparentemente Israel lo a ataca un edificio, cu segun nan ta ser usa pa accionnan terorista ariba tropanan Israeli na Libanon.

Lo ta trata di un base di e Frente Popular, un agrupacion Palestino Marxista di alrededor di 600 persona, cu tin conexion cu Siria.

Israel a bisa cu e mester a realiza e atake pa proteha su tropanan.

SUDAN TA DISTANCIA SU MES DI BRUG AEREO PA JUDIONAN NA ETIOPIA

KHARTOUM—E judionan di Etiopia lo ser evacua cu bapor pa Israel for di e puerto, Massaw di Etiopia y no ta viaja via Sudan.

Un que otro a ser participa pa e vocero militar di Sudan, kende a bisa cu e mes bapornan lo hiba armanan Etiopia.

Segun Babikir, ta trata di diferente arma cu a ser fabrica na Rusia y a ser captura pa Israel durante e invasion di Libanon na 1942.

El a bisa cu parti di e armanan aki ta bay finalmente pa e rebeldenan di Sudan del Sur.

Segun e Comisario di Nacionnan Uni pa asuntonan di refugiadonan, na aña 1984, un total di 2700 refugiado di Etiopia a viaja via di e canalnan di Nacionnan Uni o di Sudan pa otro pais. Esey ta un cantidad menor na e cantidad di Judionan di Etiopia cu awor kier bay Israel.

Un funcionario di Sudan a bisa cu e no ta duna permiso pa salida pa Israel, pero cu si un persona bisa cu e kier bay Belgica e lo ser yuda sin porta su religion, cu no ta ser registra.

Etiopia a acusa Sudan di ta complice den e salida di e judionan pa Israel.

POLO NORTE

Cont. di pag. 13

minda e ta actualmente.

E polo magnetico sur ta keda na Victoria del Sur, na rand di Antartica.

Pa motibo di variacion diario di e magnetismo di tera, un forza cu ta presnte tur caminda, e polonan magnetico no ta puntonan fijo, pero ta move a base di elips y asnan di varios kilometro.

AUXILIO

Cont. di pag. 11

Gobierno e siguiente alternativanan pa alivia nos situacion:l. Pa cuminza drecha e bendito tubo di awa o mehor cambie completo; 2. Recap e caminda mescos cu a haci cu hanchinan di San Nicolas hasta Calle Barahona a ser recap; 3. Si no por afford e recap anto schrap e azeta cu tin ariba y hacie caminda di tera atrobe y dreche cu graniet.

Penador no sa pena largo.

Sr. Redactor mil danki
B.A. Faro, Chua
Seroe Janchi 19

P.S. 4. Baha prijs di shockobservers pa e habitantenan cu tin cu usa e caretera aki. Nos no a pidi pa swimmingpool ta un otro distrito kier a haya uno.

OBSERVADOR FRANCES ASESINA NA BEIRUT

BEIRUT—E Chef reemplazante di e observadornan Frances na Beirut, a ser mata pa asaltantenan, segun a ser anuncia ayera na Beirut.

E oficial Dialuna a bandona e cuartel principal di observadornan na Beirut.

No mucho leo for di e sitio nan a encontra su cadaver den un caya cu ta ser yama caya di ladronnan.

For di un autopsia a ser determina cu el a ser tira cu un pistola. E autornan di e crimen a bay cu un briefcase den cual e tabata tin placa Frances y Libanes.

No a sali na cla kico e tabata busca na paña di civil na e hora ey ariba caya.

El a yega Beirut na September di aña pasa y ta e segundo di e 80 observadornan Frances cu for di fin di Maart 1984 ta na Beirut, cu a ser mata.

Durante ultimo simannan un ola di atentado contra edificionan Frances a keda registra na Beirut.

KENNEDY A SER NENGA BISHITA NA MANDELA

BRANDFORT: E senador Edward Kennedy no a haya permiso di gobierno sudafricano pa bishita e lider di ANC Nelson Mandela, den prison, kende ta sintando un castigo di mas di 20 aña caba, pa alto traicion. Mandela a ser castiga na cadena perpetua.

Via abogadonan na Johannesburg, Kennedy cu ta bishitando Sud Africa pa 8 dia a haci peticion na bishita Mandela y otro lidernan deteni di e congreso nacional africano. Ministro di Justicia Kobie Coetzee a declara ayera cu Edward Kennedy no ta bini na remarca pa haci e bishita aki.

Ta ser duna permiso principalmente solamente na familianan, pa por mantene contacto familiar, el a laga sa.

E ministro a agrega cu posicion di e preso ta ser studia continuamente cu bista ariba su liberacion y cu esaki por ser afecta negativamente cu un bishita manera di Kennedy.

Kennedy a bishita ayera si Winnie Mandela esposa di Nelson Mandela.

TROPANAN DI SEGURIDAD DEN ACCION CONTRA GUERILLERONAN

COLOMBO: Durante un ataque ariba un escondite di tropanan di guerrilleronan den parti noord di Sri Lanka, ayera e tropanan di seguridad a mata por lo menos seis guerillero.

20 Otro a ser captura como prisionera. Den e escondite na Jaffna, a ser haya metralladornan y granadanan, segun fuentenan di ministerio di seguridad.

Gobierno a duna corantnan local y otro medionan di comunicacion orden pa no publica nada di e operacion aki contra e Tamilnan, solamente publicacionnan oficial di autoridadnan di defensa mas wordo publica, segun un funcionario di ministerio di informacion.

UDENHOUT PA NICARAGUA

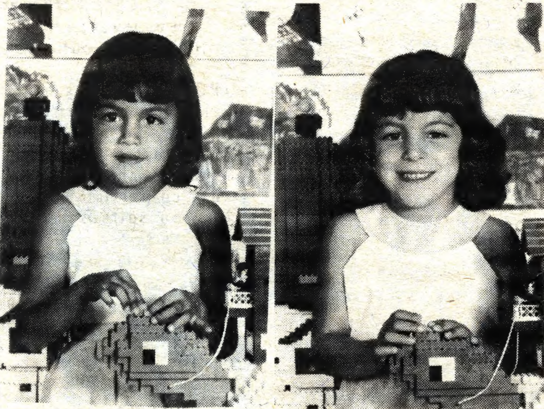
PARAMARIBO: Informacionnan for di Paramaribo y Den Haag ta bisa cu Prome Ministro di Suriname Wim Udenhout lo viaja pa Nicaragua pa asisti na inauguracion di e presidente eligi di e pais

Sigui lesa pag. 16



Acupuncture Medical Institute
KUUR PA BAHA PESO
Bao guia di Erica Wauben
Pa informacion: tel. 25752
BOERHAAVESTR. 55

SOCIAL



Ayera a cumpli aña SHJARMA Y SHJIRMA CROES. Felicitacion di nan mama tata, ruman, tanta, omonan, Machi y Pachi, amiguito y amiguitanan di Aurora Kleuterschool, juffrouw Edith Harms y di DIARIO.



Awe ta cumpli aña BASILIO GEERMAN. E ta ricibi pabien di su esposa, yiunan, nieto y nietanan, suegra y suegronan, tata, rumannan, swa y cuñanan, omo y tantanan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan, demas familiares y amigos y di DIARIO.



Awe ta cumpli 90 aña di edad JULIANA SEMELEER KELLY, mihor conoci como Manana di Washington 82. Felicitacion di su cinco yiunan, 24 nieto, 21 bisanietonan, su rumannan, su suegronan, demas familiares y di DIARIO.



Awe ta cumpli 1 aña JEAN PIERRE VRIES. E ta ricibi felicitacion di su mama, tata, wela y welonan, madrina y padrino, prima y primonan, tanta y omonan na Aruba y Hulanda, y di DIARIO.



Awe ta cumpli 15 aña IMELDA VIVIAN TROMP. E ta ricibi hopi pabien di su mama, tata, rumannan, wela, welonan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina na Hulanda, padrino tur amigonan di 2C ETAO Maria College y di DIARIO.

A THANK YOU note,,,,,,,

You made two people happy on their Wedding Day and so a double thank you is gratefully sent your way.

Velma & Stephen Daal
Mercuriusstraat 3
Curaçao.

CHARO KELLY

Cont. di pag. 2

ciento.

Categoria 5 cu ta di 500 florin pa ariba un total di 2742 familia, a base di un average di 20.3 ton tabata paga antes 80 florin, y awor 96 florin loucual ta un aumento di 16 florin esta aumento di 20 porciento.

FRERE BERNADINUS TA BANDONA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Despues di mas di 46 aña cu el a biba na Aruba, frère Bernadinus ta bandona Aruba diavierna awor dia 11 di januari.

Centenares di Arubiano a conoce como e frère di Eerste Klas di Dominicus College y cu a haya e prome lesnan di lesa, skirbi y rekenen.

Mayornan cu no tabata tin yiu na Dominicus College den klas di frère Bernadinus toch a conoce ya cu e tabata esun cu tabata administra schoolgeld na e school.

Despues cu el a baha cu pension, el a traha añanan largo como chofer di Wit Gele Kruis y pa esnan cu handicap.

Frère Bernadinus ta un bon carpinte tambe y trahador di muebles. Ultimo añanan e tabata masha ocupa tambe cu obranan di man, especialmente macramé cu tabata su linea.

Pa motibo di su salud, e ta viaja pa Hulanda pa goza di su pension na Huize Mariahof na Tilburg.

Aki e lo topa entre otro



cu cu confrater frere Johannes cu tabata un di e promotornan y motor di Rapid. DIARIO ta desea frère Bernadinus tur cos bon den futuro.

VARIOS CANTANTE A CAMBIA DI CONHUNTO

ORANJESTAD(AAN)— Pa e concurso di tumba e aña aki por a nota cu diferente cantante a cambia di conjunto pa nan participacion.

Ito Dania por ehemplo no ta participa cu La Revolucion Latino, y den conversacion cu e tabata tin cu DIARIO, el a djies bisa cu e tin masha aprecio pa la Revolucion y tambe pa Martin Quandus, pero declaracion specifico, ariba e pakico e no a menciona.

John Jeandor cu normalmente sa presenta cu La Nueva Fuerza, e aña aki ta participa cu Triple S mescos cu Ito Dania.

Angel Giron cu sa forma parti di La Selecta no a ser menciona, ya cu La Selecta no a bisa cu kende nan ta bini, pero si DIARIO tin entendi cu Angel a bira cantante di Sumedad H.

Doedel Sofia tambe a cambia di conhunto y ta participa e aña aki cu Melomania y no cu Time.

E grupo Time no a inscribi pa e concurso di tumba e aaña aki.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon 26747

CARACAS

25 - 27 Januari	RESIDENCIAS ANAUCO HILTON
Fls **273** P/P Quint, Quad: 277 Triple: 283 Doble 297	Ta inclui: *Pasashi Aruba/Caracas/Aruba *Dos anochi na Anauco Hilton *Dos Desayuno tipo buffet *Traslado apt/Hotel/apto. *Impuesto di salida na Aruba y Venezuela *Traslado pa iglesia Montalban na Montalban *Propina pa maleteronan



El Mundo RANGURO

ARUBA
Tel: 32.185

BARATILLO DI CARNAVAL BARATILLO

ZAPATERIA
Capri

ZAPATO for di fl.35,--fl.30,--fl.25,-- fl.20 y fl15,--
TAS for di fl.30,-- fl.20,-- fl.10,--
SANDALIA di fl.8,-- pa Carnaval
Tambe nos tin KEDS Kangaroo for di fl.39,95

POLIS

PELEA Y DROGA

ORANJESTAD(AAN)——Tabata alrededor di 1 or di madruga cu polis a ser notifica cu den Jan Steenstraat tabata tin un pelea formal. Na yegada polis a mira un hombev den careda.

Polis a bay su tras y a resulta cu tabata trata di J.C. di 29 aña di edad, cu tabata aparentemente bao di influencia di bebida.

Durante investigacion a encontra den su posesion un pida foil cu marihuana. El a ser transporta pa warda caminda e por a pasa su wayaba y despues a ser entrega na personal di Departamento di droga pa mas investigacion.

***

AGRESIVIDAD

ORANJESTAD(AAN)——Durante ultimo dianan tabata tin varios caso cu a haci necesario pa transporta personanan cu ta sufri di problemanan mental pa hospital pa trato medico. Entre otro na Rooi Koochi asistencia a ser pidi pa un dama. Den un caya na San Nicolas tabata tin un hombev tambe cu tabata haci cos straño y mester a ser transporta pa Centro Medico. Despues e mester a ser hiba hospital comoquiera cu el a bira mas agresivo.

***

CANDELA PA CORE SANGURA

ORANJESTAD(AAN)——Na altura di oficina di Sepa polis a papia cu un hombev cu a dicidi di cende un tyre na candela pa core sangura cu tabata molestie.

El a ser avisa pa paga e tyra cu tabata causa hopi huma den vecindario.

***

RUMAN A BAHA TYRE

ORANJESTAD(AAN)——Un hombev cu ta biba den Village a pidi polis pa papia cu su ruman hombev cu a baha dos tyre di su auto .

E ruman a comete e acto aki sin ningun motibo obvio. E ta ser busca awor pa polis.

***

PORNOGRAFIA TA CAUSA PROBLEMA

ORANJESTAD(AAN)——Un representante di clero a para polis y a bisa cu ariba un borchi di trafico tabata tin sticker pornografico. Polis a kita nan for di e borchi.

Mientrastanto na Playa un hombev a bisa cu ariba un muraya na altura di Ennia el a depone dos cassette cu pelicula pornografico y nan a desaparece.

POLIS A YUDA CABRITO HERIDA

ORANJESTAD(AAN)——Un hombev di inicial E.W. di 30 aña di edad, a notifica polis cu un cabrito bibo a ser laga pa muri cu un buraco den su bariga. Polis a bay na e sitio y a pone un fin na e sufrimento di e animal.

LISTA LARGO DI CASONAN DI LADRONICIA A SER REGISTRA

ORANJESTAD(AAN)——Dos familia a presenta keho contra ladronnan cu a drenta nan auto.

Den e promer caso, un dama di 58 aña di edad a bisa cu un ladron a kibra y drenta den su auto cu tabata estaciona den su cura den Venezuelastraat.

E ladron a habri dashboard y a bay cu un cartera den cual tabata tin varios papel di importancia pa e doño.

E segundo caso a tuma lugar den mes bario pero den Argentinastraat, caminda for di un auto cu tabata estaciona dilanti di cas, ladronnan a bay cu documentonan valioso pa nan doño y un suma di 40 florin.

Tin indicacion cu ta trata di mes persona, cu ta ser busca pa polis y mester ta opera na schoolnan tambe. Aparentemente ta dificil pa detene e hombev cu ta habil den sconde su curpa.

Mientrastanto un comerciante cu tin su negoshi na Ponton a bisa cu pa segundo bez ladronnan a drenta su supermercado y a bay cu un caha di whiskey di 340 florin y un caha di rum di 189 florin.

Un turista procedente di Trinidad a bisa cu for di su camber den un guesthouse na Malmok, ladron a horta algun documento di valor, 360 dollar, 60 Pound Sterling y un tarjeta di credito.

Otro turista a bisa cu for di su camber den un hotel ariba boulevard nan nan a bay cu renchi oro cu un valor di 350 dollar, y un holoshi marca Therko di 275 dollar.

Un turista di nacionalidad Hulandes a bisa cu el a bishita dos hotel y na cierto momento a sinti falta di un tas, den cual e tabata tin material fotografico cu un valor di 3100 florin Hulandes.

Un dama turista a bisa cu ladron a bay cu 7 travellers checks y dos credit cards for di camber di hotel.

Un taxi tabata full cera ora el a keda estaciona den Havenstraat. Pero ladronnan a logra drenta aunke nan no a haya nada di valor.

Un dama tabata den vecindario di hospital bieo ora un hombev bisti cu carson jeans blauw, cabey manera Rastaman y keds na pis, a ranca su tas den cual e tabata tin 700 florin.

FUGITIVONAN Cont. di pag. 1

nifesta cu atravez di contactonan permanente entre Interpol di Aruba y Caracas, nan a logra sa di movimentonan cu e ingenieronan di Electricidad di Caracas."

Manera ta conoci, dia 19 di december 1982 a tuma lugar e tragedia di Tacoa na unda un cantidad di hende e perde nan bida y tambe varios periodista y fotografo, y reporteronan di medio nan di comunicacion visual. E ocho ehecutivonan pa kendenan tin auto de detencion dicta ta ser sospecha di delitonan di incendio y homicidio culposo den e tragedia.

PTJ ta buscando Mario de Armas Moreno, Cesar Augusto Ramirez Zambrano, Miguel Alfonso Cerda Contreras, Mariano rafael Gonzalez Alfredo Colombiano Ferrari, Focion Augusto Contreras Casique y Waldemar Enrique Fuentes Gonzalez y Angel Amejeiras Soto.

UNDENHOUT

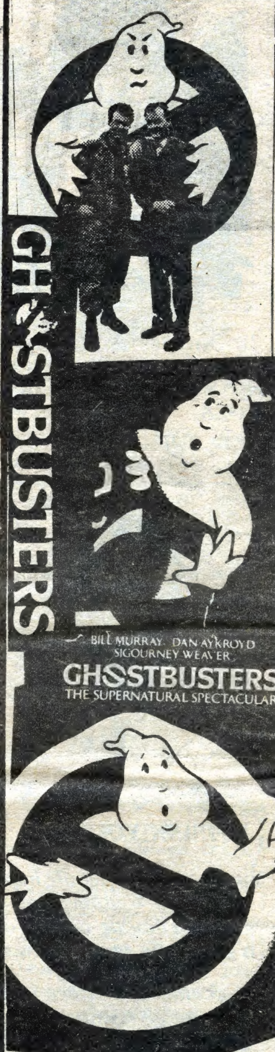
Cont. di pag. 13

Daniel Ortega.

Udenhout ta ser acompaña pa un delegacion chiquito.

Despues di su bishita na Nicaragua e presidente di Suriname ta viaja pa Estados Unidos pa algun dia di Vacasion y despues di diez dia ta regresa Suriname atrobe.

BOULEVARD THEATRE
I II
8.15 – 8:45
JAN 9 - 10



Drive – In
8:30



CITY ON FIRE